



neus

Weiter sehen ...

... mit über 30
Museen in der Euregio

Guardare oltre ...

... con più di 30 musei
dell'Euregio

Euregio — Museumsjahr
Anno dei musei — Ann di
museums — 2025



Kleiner Protest zum

Mitnehmen. Sprüche zur Veränderung: An jedem Ausstellungsort des Euregio-Museumsjahrs liegen Lesezeichen und Sticker als kleine, sichtbare Zeichen des Querdenkens auf – als kleine Mutmacher für die tägliche Portion an Werten, Zivilcourage, Meinungsfreiheit und Demokratie. Ob im eigenen Buch, ob zum Kleben und Weiterschenken oder als versteckte Überraschung für einen Mitmenschen: Holen Sie Ihren Lieblingspruch ab. [gst](#)

Una piccola protesta da

portarsi via. Slogan per il cambiamento: segnalibri e adesivi sono disponibili in ogni sede espositiva dell'Anno dei musei dell'Euregio come piccoli segni visibili di pensiero laterale – come piccoli incoraggiamenti per la dose quotidiana di valori, coraggio civile, libertà di opinione e democrazia. Da inserire nel proprio libro, da attaccare e regalare o come sorpresa per un'altra persona: portatevi a casa il vostro slogan preferito. [gst/ac](#)

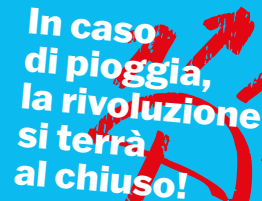
Museumsjahr pur:

Aktionstage im September. Die ersten drei Sonntage im September 2025 sind Museumsjahr-Aktionstage: Dann warten viele Museen in Tirol, Südtirol und im Trentino mit besonderen Angeboten für ihre kleinen und großen Besucherinnen und Besucher auf. Ob als Spieletag, Ausflug, Führung oder Diskussion: Die Museen arbeiten an den Ideen und weisen rechtzeitig darauf hin. Lassen Sie sich überraschen. Informationsmöglichkeiten finden Sie auf der Rückseite dieses Heftes ... [gst](#)

Giornate d'azione a settembre. Le prime tre domeniche di settembre 2025 sono giornate d'azione dell'Anno dei musei: molti musei del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino proporranno offerte speciali per visitatori di tutte le età. Che si tratti di una giornata di giochi, di un'escursione, di una visita guidata o di una discussione: i musei stanno elaborando le idee e le pubblicheranno per tempo. Lasciatevi sorprendere. Le informazioni si trovano sul retro di questo allegato... [gst/ac](#)



Ich will mitbestimmen



In caso di pioggia, la rivoluzione si terrà al chiuso!



i

Sonntag / domenica 07.09.
Sonntag / domenica 14.09.
Sonntag / domenica 21.09.



PEFC-zertifiziert
 Dieses Produkt
 stammt aus
 nachhaltig
 bewirtschafteten
 Wäldern. Recycling
 und kontrollierten
 Quellen
www.pefc.org

nëus-Sonderbeilage ► Impressum ► Herausgeber: Autonome Provinz Bozen, Ort: Bozen / Editrice: Provincia Autonoma di Bolzano, luogo: Bolzano ► Eintragung beim Landesgericht Bozen Nr. / Registrazione presso il Tribunale di Bolzano n. 32/1991 ► Presserechtlich verantwortlich / Direttrice responsabile: Margit Piok (pio) ► Koordination / Coordinazione: Guido Steinegger (gst) ► Übersetzungen / Traduttore: Angelo Conte (ag) ► Konzept und grafische Gestaltung / Concetto e design grafico: Katrin Gruber. ► Druck / Stampa: Athesia Druck GmbH ► Auflage / Tiratura: 33.000 ► landeszeitung.provinz.bz.it / rivista.provincia.bz.it ► Kontakt und Abo: Agentur für Presse und Kommunikation, Silvius-Magnago-Platz 1, / Contatti e abbonamenti: Agenzia di stampa e comunicazione della Provincia, piazza Silvius Magnago 1; 39100 Bozen / Bolzano (BZ), Tel. 0471 412213, lpa@provinz.bz.it / asp@provincia.bz.it ► Die Verwendung von Texten und Bildern aus nëus für nicht auf Gewinn ausgerichtete Zwecke ist nach Rücksprache mit der Redaktion möglich. / L'utilizzo di testi e immagini di nëus non a scopo di lucro è possibile d'intesa con la redazione.



Druckprodukt mit finanziellem
Klimabeitrag
[ClimatePartner.com/53528-2403-1019](https://climatepartner.com/53528-2403-1019)



Text/Testo Robert Gander, Thea Unteregger

Übersetzung/Traduzione Angelo Conte

Weiter sehen

500 Jahre, 3 Länder, 1 Thema:
 Anlässlich der Bauernaufstände
 von 1525 im historischen Tirol
 stellen sich Museen an 31 Stand-
 orten der Frage: Wie gelingt ein
 gutes Leben für alle Menschen?



Michael Gaismair auf
 Medaille in Bronze (Othmar
 Winkler, 1982): Anführer der
 Bauernaufstände 1525 und
 Visionär einer neuen Gesell-
 schaftsordnung
 Foto: Hofburg Brixen

Medaglia di bronzo con il
 ritratto di Michael Gaismair
 (Othmar Winkler, 1982):
 leader delle rivolte contadine
 del 1525 e visionario di un
 nuovo ordine sociale
 Foto: Hofburg Bressanone

Guardare oltre

500 anni, 3 territori, 1 tema: in
 occasione delle rivolte contadine
 del 1525 nel Tirolo storico in 31
 località i musei si pongono la
 domanda: come si raggiunge una
 vita soddisfacente per tutti?

Der Sozialreformer
 und Bauernführer Michael
 Gaismair forderte 1525 Mit-
 bestimmung und Gleichheit
 vor dem Gesetz für alle.
 2025 blickt die Euregio
 Tirol-Südtirol-Trentino mit
 dem Euregio-Museumsjahr
 nicht nur auf die Bauern-
 aufstände zurück: Unter
 dem Motto „weiter sehen“
 nimmt sie die Ideen Gais-
 mairs zum Anlass, Fragen
 nach Gerechtigkeit und
 sozialem Ausgleich, dem
 Umgang mit Krisen und
 Formen des Widerstands
 zu stellen. ►

Il riformatore sociale e
 leader contadino Michael
 Gaismair chiedeva nel 1525
 cogestione e uguaglianza
 davanti alla legge per tutti.
 Nel 2025 l'Euregio Tirolo-Al-
 to Adige-Trentino con l'Anno
 dei musei dell'Euregio non
 si rivolge solo alle rivolte
 contadine, ma secondo il
 motto “guardare oltre” co-
 glie le idee di Gaismair
 come un'opportunità
 per porre domande sulla
 giustizia e sull'eguaglianza
 sociale, su come affronta-
 re le crisi e sulle forme di
 resistenza. ►

Wofür kämpfen?

Gedanklicher Startpunkt ist der radikale gesellschaftliche Umbruch im 16. Jahrhundert und die Geschichte der Bauernkriege. Ausstellungen dazu gibt es an den Originalschauplätzen in Brixen, Neustift und Sterzing. Auch im Trentino und in Tirol wird an die „Revolution des gemeinen Mannes“ und die Erhebung gegen die Herrschenden erinnert. Mit dem Blick auf Formen des Widerstands und seine gesellschaftlichen Auswirkungen geht der Blick aber weit über den Gedenkanlass hinaus. Regional bislang wenig beachtet, thematisieren gleich mehrere Projekte die Folgen des historischen und gegenwärtigen Kolonialismus. Der Kampf für faire Arbeits- und Wohnverhältnisse und mit ihm die Frage nach sozialer Gerechtigkeit ist ein weiterer Schwerpunkt und spannt den Bogen in die Gegenwart. Veranstaltungsreihen und Ausstellungen beschäftigen sich mit der Ökologie in Zeiten der Klimakrise und ihren Folgen für die Landwirtschaft. Technologische und kulturelle Veränderungsprozesse runden das Themenspektrum unter dem Motto Kultur im Wandel ab. ►

Albrecht Dürer,
Drei Bauern, ca. 1497,
Kupferstich
Foto: Museo Diocesano
Tridentino

Per cosa lottare?

Il punto di partenza è il radicale sconvolgimento sociale del XVI secolo e il periodo delle rivolte contadine. Le mostre si tengono nei luoghi in cui gli eventi sono avvenuti: Bressanone, Novacella e Vipiteno. La “rivoluzione dell'uomo comune” e la rivolta contro i governanti sono commemorate anche in Trentino e in Tirol. L'attenzione alle forme di resistenza e al loro impatto sociale, tuttavia, va ben oltre l'evento commemorativo. Diversi progetti, che finora hanno ricevuto poca

attenzione a livello regionale, affrontano le conseguenze del colonialismo storico e contemporaneo. La lotta per ottenere condizioni di lavoro e di vita eque e la questione della giustizia sociale sono un altro punto focale e abbracciano un arco temporale che va fino ai giorni nostri. Una serie di eventi e mostre si occupa dell'ecologia in tempi di crisi climatica e delle sue conseguenze sull'agricoltura. I processi di cambiamento tecnologico e culturale completano la gamma di argomenti secondo il motto “cultura in transizione”. ►



Albrecht Dürer,
Tre contadini, 1497 circa,
Incisione su rame
Foto: Museo Diocesano
Tridentino



Das Museo storico italiano della Guerra analysiert seine Sammlungen auf ihre **Kolonialgeschichte** hin. Die Schlacht von Adua, 1896, Äthiopien. Großformatiges Gemälde äthiopischer Künstler.

Foto: Collezioni Museo della Guerra, Rovereto

Il Museo storico italiano della Guerra analizza le sue collezioni rispetto alla loro **storia coloniale**. La battaglia di Adua, 1896, Etiopia. Dipinto di grande formato di artisti etiopi.

Foto: Collezioni Museo della Guerra, Rovereto

Vielfalt als Programm.

Rund 30 Einzel- und Kooperationsprojekte bilden den Kern des zweiten Euregio-Museumsjahres. Sie vereinen eine Vielzahl von Museen und Ausstellungsveranstaltern aus der gesamten Euregio. Mit dabei sind Geschichtsmuseen und Naturmuseen, Baudenkmäler und Häuser mit Kunst- oder Ethnologieschwerpunkt. So breit ihre Ausrichtungen, so facettenreich sind auch die Ausstellungen, Veranstaltungen und Vermittlungsangebote. Wenn jedoch eine Frage die Projekte vereint, dann jene, wie ein gutes Leben gelingen kann und was jeder und jede Einzelne und wir als Gesellschaft beitragen können. Und müssen. ►

Diversità come programma.

Circa 30 progetti individuali e in collaborazione costituiscono il nucleo del secondo Anno dei musei dell'Euregio. Essi coinvolgono un gran numero di musei e organizzatori di mostre di tutta l'Euregio. Si tratta di musei storici e naturalistici, monumenti architettonici e musei specializzati in arte o etnologia. Le mostre, gli eventi e i programmi educativi sono diversi come i loro obiettivi. Tuttavia, se c'è un elemento che accomuna i progetti, è il modo in cui si può raggiungere una vita soddisfacente e il contributo che ogni individuo e noi come società possiamo e dobbiamo dare. ►

Das **Tiroler Volkskunst-museum** und der Tiroler Museumsverband tiMus spüren Geschichten über soziale Ungleichheit auf.
Foto: ZeMit/DAM

Il Museo dell'**arte popolare tirolese** e l'Associazione dei musei tirolesi tiMus scovano storie di disuguaglianza sociale.
Foto: ZeMit/DAM



Zusammenarbeit stärken.

Seit 15 Jahren bietet die Euregio eine Plattform, um die Zusammenarbeit der Museen in Tirol, Südtirol und im Trentino zu stärken. Mit dem ersten Euregio-Museumsjahr erreichte die grenzüberschreitende Initiative 2021 einen Höhepunkt. 2025 bietet die Neuauflage erneut Bühne und Möglichkeitsraum für Austausch und Begegnung in einer vielfältigen Museumslandschaft. Das facettenreiche Programm regt dazu an, die Euregio und ihr kulturelles Erbe zu erkunden – von Schwaz bis Riva, von Mals bis Heinfels und in zahlreichen Orten dazwischen. ■

Rafforzare la cooperazione.

Da 15 anni l'Euregio costituisce una piattaforma per rafforzare la cooperazione tra i musei di Tirolo, Alto Adige e Trentino. L'iniziativa transfrontaliera ha raggiunto il suo apice nel 2021 con il primo Anno dei musei dell'Euregio. Nel 2025, la nuova edizione offrirà nuovamente un palcoscenico e uno spazio per lo scambio e l'incontro in un panorama museale variegato. Il programma multiforme incoraggia i visitatori a esplorare l'Euregio e il suo patrimonio culturale - da Schwaz a Riva, da Malles a Heinfels e in numerosi luoghi intermedi. ■

► Sun la piedies di troies da se n mucé tres i crëps va ite **"LUMEN. Museum per fotografia da mont"** sun Plan de Coronas y l Ciastel Heinfels tl Osttirol.

Foto: Hans Salcher, „Tusche auf Büttchen“, 2024

Cialé plu inant

500 ani, 3 raions, 1 na tematica: n ucajian dla rebelions di paures dl 1525 tl Tirol storich se damanda de ndut 31 Museums: co pössel pa garaté na bona vita per duta la jënt?

L refurmadëur soziel y cumandant di paures Michael Gaismair se ova tl 1525 damandà l dërt de co-determinazion y la valivanza per duc dan la lege. Tl 2025 ne tl dà la Euregio Tirol-Südtirol-Trentin cun l Ann Euregio di Museums na udleda de reviers nia mé ala rebelions di paures: sot al moto "Cialé plu inant" tòlela ca la ideies de Gaismair per se fé dumandes n con' dla iustizia y dl valivamënt soziel, dl manejamënt de crises y de formes per se paré.

Cumbater per cie pa?

L pont ulache l vën metù man a nivel de reflescion ie l mudamënt radichel dla cumenanza tl 16ejim secul. N valgun museums stlarësc avisa la storia dla Vieres di Paures, d'autri se dà ju cun la curelazon nchin al didancuei. Nscila vëniel tratà formes de se paré, conseguënzes dl culonialism storich y de ncueicundi o la dumanda de viers dla iustizia soziela. Linges de manifestazions y mostres se dà ju cun la

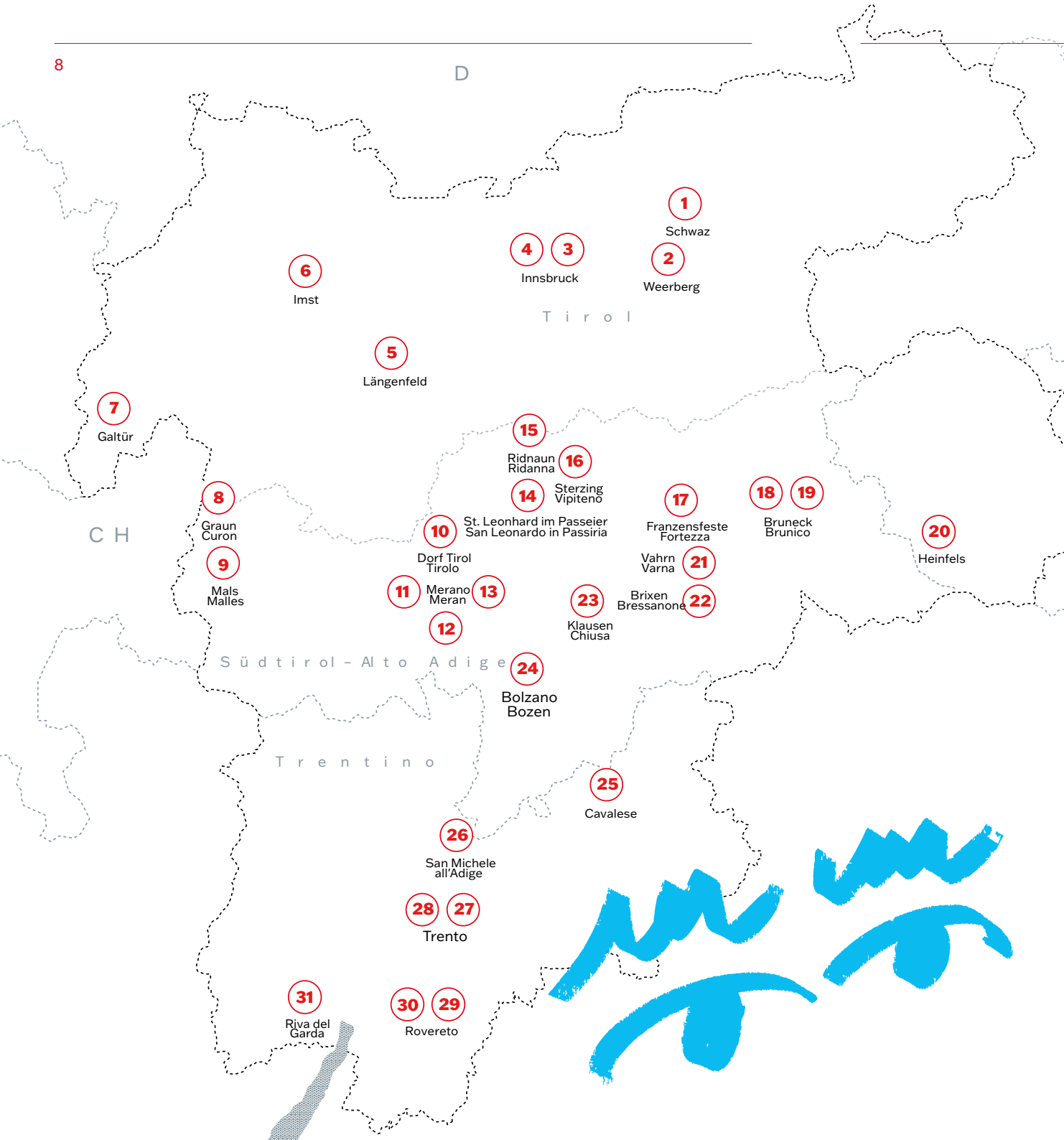
ecologia te chisc tèmps dla crisa dl clima. Pruzesc de mudamënt tecnologich y culturel stluj ju l spectrum tematic sot al moto "Cultura tl mudamënt".

Pluralità coche program.

30 pruiet singuli y de cuoperazion ie l zënter dl segundo ann Euregio di Museums, liei for da una na dumanda, che bele Gaismair se fajova: co pössel pa garaté na bona vita y co pudons'a – o messons'a – nëus coche sozietà dé nosc contribut? ■

▼ Re-mbuscamënt sun l **Trudner Horn**: l Palazzo dla Magnifica Comunità de Flëm uel sensibilisé per la reflescions che ie unides muetes dala crisa dl clima.
Foto: AMCF





Museen und Projekte im Überblick / Musei e progetti in sintesi

1

Museum der Völker / Schwaz

(K)ein freier Tag
Lavoro (in)cessante
[03.05.2025–15.02.2026](#)

2

Museum Rablhäus / Weerberg

Gesichter der Angst – Ge-
schichten der Hoffnung.
Glaube und Mut im NS-Wi-
derstand in Tirol / Volti della
paura – storie di speranza.
Fede e coraggio nella resis-
tenza nazista in Tirol
[Juni 2025–November 2025](#)

3

Tiroler Volkskunstmuseum/ tiMus – Tiroler Museums- verband / Innsbruck

GeRECHT? Geschichten
über soziale Ungleichheiten
/ Vera giustizia? Storie di
disuguaglianza sociale
[06.06.2025–15.03.2026](#)

4

Stadtarchiv/Stadtmuseum Innsbruck

Suche Wohnung! Von der
Baracke zum Leerstand /
Cercasi casa! Dalla baracca
all'alloggio sfitto
[15.05.2025–09.01.2026](#)

5

Ötztaler Museen

Wer widerstand. Deserteu-
re der Wehrmacht und wer
ihnen half / Chi si oppose. I
desertori della Wehrmacht e
chi li ha aiutati

[Turmmuseum Ötz,](#)
[28.03.2025–03.2026](#)

Aus unserer Mitte. Die Ötz-
taler Opfer des nationalso-
zialistischen Krankenmordes
/ La nostra gente. Le vittime
dello sterminio dei malati
nella Ötztal nell'ambito del
programma nazista di euta-
nasia

[Maria Schnee, Umhausen,](#)
[ab/dal 26.04.2025](#)

NS-Zeit im Ötztal / Il periodo
nazista nell'Ötztal
[Ötztaler Heimatmuseum](#)
[Längenfeld, 03.06.2025–](#)
[26.10.2025](#)

Denkmal Schützen / Gli
Schützen patrimonio culturale
[Alter Schießstand am Granbichl,](#)
[Sölden, ab/dal 28.06.2025](#)

6

Museum im Ballhaus/ Imst

Widerstand ist alles /
La resistenza è tutto
[24.05.2025–30.08.2025](#)

7

Alpinarium Galtür

Zwischen Gestern und Morgen. Galtür und Marienberg / Traieri e domani. Galtür e Monte Maria
[26.05.-18.10.2025](#)

8

Museum Vinschger Oberland / Graun / Museo Alta Val Venosta / Curon

Widerstand ist alles
 La resistenza è tutto
[21.09.-31.10.2025](#)

9

Kloster Marienberg / Abbazia di Monte Maria / Mals / Malles

Zwischen Gestern und Morgen. Galtür und Marienberg / Traieri e domani. Galtür e Monte Maria
[15.03.-31.10.2025](#)
[27.12.2025 - 05.01.2026](#)

10

Schloss Tirol – Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte / Castel Tirol – Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano

Laurenz Stockner. HYLE
[11.04.2025 - 22.06.2025](#)

Bauern Power/
 Forza contadina
[31.05.-09.11.2025](#)

Elisabeth Frei. Was kriegt der Bauer_heute?“ / Elisabeth Frei. „Qual è il ritorno per il contadino_oggi?“
[05.07.-09.11.2025](#)

11

Kunst Meran / Merano Arte

Earthly Communities
[22.06.-12.10.2025](#)

12

Villa Freischütz / Meran/o

Die andere Seite. Salpeterhandel und Villa Freischütz
 L'altra lato. Villa Freischütz e il commercio di salnitro
 06.09.2025–31.07.2026

13

Palais Mammig Museum / Meran/o

Kartenspiel zu den Tiroler Bauernkriegen 1525
 Gioco di carte sulle guerre contadine del 1525 in Tirolo
[08.09.2025–16.06.2026](#)

14

MuseumPasseier / St. Leonhard / MuseoPassiria / San Leonardo

Nachkrieg. Überleben im Familiengedächtnis / Post bellum. Sopravvivere nella memoria familiare
[06.09.2025–31.10.2026](#)

15

Landesmuseum Bergbau / Standort Ridnaun / Museo provinciale delle miniere / Sede Ridanna

Silber, Blei und Bauernkrieg. Michael Gaismair und der Bergbau / Argento, piombo e rivolta contadina. Michael Gaismair e le miniere
[06.06.-09.11.2025](#)

16

Stadt- und Multschermuseum Sterzing / Museo civico e Multscher Vipiteno

Ma come?
 März-Dezember 2025
[Ausstellung ab/mostra dal: 25.07.2025](#)

17

Festung Franzensfeste / Forte di Fortezza

Hitler entsorgen. Vom Keller ins Museum / Smaltire Hitler. Dalla cantina al museo
[05.04.-09.11.2025](#)

Brücken durch die Zeit. Architektur des Unsichtbaren / Ponti nel tempo. L'architettura dell'invisibile
[21.06.-09.11.2025](#)

18

Landesmuseum für Volkskunde / Dietenheim, Bruneck / Museo provinciale degli usi e costumi / Teodone, Brunico

gewisser – gerüchte – geschreij. Wirtshaus und Bauernkrieg 1525 / dai bisbigli agli strilli. Osterie e Guerra dei contadini, 1525
[09.05.-31.10.2025](#)

19

LUMEN. Museum für Bergfotografie / Museo della fotografia di montagna / Bruneck / Brunico

Die Fluchtwege des Michael G. Über die Berge – der Freiheit wegen – 1525/26 bis zur Gegenwart / Le vie di fuga di Michael G. Andar per monti in cerca di libertà – dal 1525/26 al presente
[25.05.-26.10.2025](#)

20

Museum Burg Heinfels

Die Fluchtwege des Michael G. Über die Berge – der Freiheit wegen – 1525/26 bis zur Gegenwart / Le vie di fuga di Michael G. Andar per monti in cerca di libertà – dal 1525/26 al presente
[24.05.-26.10.2025](#)

21

Stiftsmuseum Neustift / Museo dell'Abbazia di Novacella

Empörung! Kloster Neustift im Bauernaufstand 1525 / Ribellione! L'Abbazia di Novacella e la rivolta dei contadini nel 1525
[10.05.-31.10.2025](#)

22

Hofburg Brixen / Bressanone

1525-2025 – Einbruch, Umbruch, Aufbruch / 1525-2025 – Frattura, sovversione, riavvio
[29.03.-31.08.2025 \(Teil/sezione 1\) September/settembre–November/novembre 2025 \(Teil/sezione 2\)](#)

23

Stadtmuseum Klausen / Museo civico di Chiusa

Die Hutterer. Eine Spurensuche in Klausen / Gli Hutteriti. Una ricerca a Chiusa
[29.03.-31.05.2025](#)

24

Museumsverband Südtirol / Associazione musei altoatesini

2025 – Sozial gerecht? / 2025 – Giustizia sociale?
[bis/fino al 12.2025](#)

25

Palazzo della Magnifica Comunità di Fiemme / Cavalese

Wälder und Pflanzen in der aktuellen Klimakrise: der Fall Euregio / Il bosco e le piante nella crisi climatica attuale: il caso dell'Euregio.
[13.09.2025–19.04.2026](#)

26

METS – Museo etnografico trentino San Michele

Das Jahr des Hochwassers. Überschwemmungen und Naturkatastrophen im Kontext der bäuerlichen Kultur des Trentino / El an de la brentana. Alluvioni e catastrofi nel contesto della civiltà contadina del Trentino
[15.10.2025–31.12.2026](#)

27

Museo Diocesano Tridentino / Trento

Die armen Teufel. Der Bauernaufstand von 1525 im Fürstbistum Trient / Poveri diavoli. Le rivolte contadine del 1525 nel principato vescovile di Trento
[24.10.2025–19.01.2026](#)

28

MUSE – Palazzo delle Albe-re / Trento

Die Macht der Maschinen. Mensch, Umwelt und Technik im Trentino des 16. Jahrhunderts / Il potere delle macchine. Uomo, ambiente, tecnologia nel Trentino del Cinquecento
[21.11.2025 - 31.05.2026](#)

29

Museo Civico di Rovereto

Wald und Pflanzen in der aktuellen Klimakrise: der Fall Euregio / Il bosco e le piante nella crisi climatica attuale: il caso dell'Euregio
[06.03.-30.11.2025](#)

30

Museo Storico Italiano della Guerra / Rovereto

Eine unsichtbare Geschichte. Koloniales Sammlungsgut der Euregio-Museen in einem neuen Licht / Una storia nascosta. Un nuovo sguardo sui beni coloniali conservati nei musei dell'Euregio
[25.05.2025–30.08.2026](#)

31

MAG – Museo Alto Garda / Forte Garda

Wars – Grenzen neu denken / Wars – Oltre i confini. Dentro i popoli
[12.04.-12.10.2025](#)



Widerstand lernen

Wie geht Widerstand? Inspirationen für die Erforschung von Protest und Rebellion bieten eigene Unterrichtsmaterialien im Rahmen des Euregio-Museumsjahres 2025.

Materialien für den Unterricht. Von den Forderungen der Bauern über Star Wars bis zu Gelbwesten, Pussyhat und Peace-Zeichen: Widerstand gibt es in vielen Formen. Die Euregio möchte dazu anregen, sich auch im Unterricht damit auseinanderzusetzen. In 5 Bereichen beleuchten die Unterrichtsmaterialien für Schülerinnen und Schüler von 12 bis 18 Jahren unterschiedliche Aspekte. Auch für andere Interessierte können die kurzen Texte und Arbeitsblätter interessant sein: Ob es nun Widerworte, Flugblätter, Rebellen im Film, Zeichen des Widerstandes oder unerwartete Komplimente sind ... [gst](#)



NON UNA
DI MENO



PERFEKT!
SO WIE DU BIST!

È ora, è ora,
potere a chi lavora



Unterrichts-
materialien zum
Herunterladen

Imparare la resistenza

Come fare resistenza? I materiali didattici specifici pensati per l'Anno dei musei dell'Euregio 2025 offrono spunti per l'esplorazione dei concetti di protesta e ribellione.

Materiali didattici. Dalle richieste dei contadini fino ai Gilet gialli, Pussyhat, ai segni di pace passando per Star Wars: la resistenza si manifesta sotto molteplici forme. L'Euregio intende stimolare le persone a occuparsi di questo tema in classe. Organizzati in cinque aree, i materiali didattici pensati per studenti e studentesse dai 12 ai 18 anni illustrano diversi aspetti e sono interessanti anche per chiunque fosse interessato alle tematiche trattate: che si tratti di parole di obiezione, volantini, ribelli cinematografici, segni di resistenza o complimenti inaspettati... [gst/ac](#)



Materiali didattici
da scaricare

Liebt
einander!



RETTET DEN
WALD!

Fahne der Forderungen

Seit jeher ist die Flagge ein Symbol der Identität, oft auch des Willens zur Veränderung. Vor 500 Jahren wurde erstmals auch der Regenbogen dafür verwendet: als Symbol der Bauernbewegung in Thüringen.

Das Euregio-Museumsjahr 2025 greift die Tradition auf: Auf einer eigenen Fahne steht "Wir fordern ...! Als Museen für die Gesellschaft!" Im Lauf des Jahres wird jedes Museum seinen Standpunkt auf das Innenfeld schreiben, sodass daraus eine vielfältige, gemeinsame Botschaft wird.



Erste Verwendung der **Regenbogenflagge**: Symbol der Thüringer Bauernbewegung vor 500 Jahren
Foto: wikipedia/Basileus1389

Il primo utilizzo della **bandiera arcobaleno**: simbolo del movimento contadino in Turingia 500 anni fa
Foto: wikipedia/Basileus1389

Dafür stehen auch die lebhaften rot-blauen Farben des Museumsjahrs 2025. Die Augen symbolisieren das "weiter sehen": verschiedene Blickwinkel, aus denen man Themen wie Umbruch, Widerstand und Gerechtigkeit betrachten kann. [gst](#)



Bandiere di rivendicazione

La bandiera è sempre stata un simbolo di identità, spesso anche di volontà di cambiamento. L'arcobaleno è stato utilizzato per la prima volta 500 anni fa: come simbolo del movimento contadino in Turingia. L'Anno dei musei dell'Euregio 2025 riprende la tradizione: Una bandiera appositamente realizzata recita: "Noi chiediamo...! Come musei per la comunità!". Durante l'anno ogni museo scriverà il proprio

punto di vista sul lato interno, fino a farlo diventare un messaggio tanto diverso quanto unitario.

Anche i vivaci colori rosso e blu dell'Anno dei musei 2025 invitano alla riflessione. Gli occhi simboleggiano il "guardare oltre", ovvero le diverse prospettive da cui guardare a temi come lo sconvolgimento sociale, la resistenza e la giustizia. [gst/ac](#)

Spürbare Vorfreude am 29. März in der Hofburg Brixen: 130 Vertretende der Museums- und Kulturlandschaft aus der Euregio kamen zur Eröffnung des Museumsjahrs 2025.

Grande partecipazione il 29 marzo all'Hofburg di Bressanone: 130 rappresentanti dell'ambito museale e della cultura sono accorsi all'inaugurazione dell'Anno dei musei 2025.



Erste Botschaft auf der **Wanderfahne** mit den "Forderungen der Museen für die Gesellschaft": Hofburg-Direktor Peter Schwenbacher zeichnet einen Bauern mit Lampe.

Primo messaggio sulla **bandiera itinerante** con le "richieste dei musei alla società": il direttore dell'Hofburg Peter Schwenbacher disegna un contadino con una lampada.



Der Kreis schließt sich: Vor 500 Jahren nahmen die Bauernaufstände im historischen Tirol an den Toren der Hofburg Brixen ihren Anfang. Nun wurde dort im Innenhof das **Euregio-Museumsjahr** eröffnet.

Il cerchio si chiude: 500 anni fa, le rivolte contadine nel Tirolo storico iniziarono alle porte dell'Hofburg di Bressanone. Ora, nel cortile interno, è stato inaugurato l'**Anno dei musei dell'Euregio**.



Banddurchschneidung: (v. l.) Hofburg-Stiftungspräsident Michael Mitterhofer, Landeshauptmann-Stellvertreterin des Trentino Francesca Gerosa, Euregio-Präsident und Südtirols Landeshauptmann Arno Kompatscher, Tirols Landeshauptmann-Stellvertreter Philip Wohlgemuth, Kuratorin der Hofburg-Ausstellung Kathrin Zitturi und Hofburg-Direktor Peter Schwenbacher

Taglio del nastro: (da sinistra) il presidente della fondazione Hofburg Michael Mitterhofer, la vicepresidente della Provincia autonoma di Trento Francesca Gerosa, il presidente dell'Euregio e della Provincia autonoma di Bolzano Arno Kompatscher, il vicecapitano del Land del Tirolo Philip Wohlgemuth, la curatrice della mostra Hofburg Kathrin Zitturi e il direttore dell'Hofburg Peter Schwenbacher

„Die Vergangenheit kennen hilft, die Gegenwart zu verstehen und für die Zukunft gerüstet zu sein. Die beteiligten Museen tun genau das: Sie blicken auf die Bauernunruhen von 1525 und weit darüber hinaus auf hochaktuelle Themen wie Widerstand und Zivilcourage. Indem sie dabei ein breites Euregio-Netzwerk bilden, überwinden sie Grenzen.“

Arno Kompatscher,
Euregio-Präsident und Landeshauptmann von Südtirol / Presidente dell'Euregio e della Provincia autonoma di Bolzano

“Conoscere il passato ci aiuta a capire il presente e ad essere preparati per il futuro. I musei coinvolti in questo progetto stanno facendo proprio questo: partono dalle rivolte contadine del 1525 e arrivano ben oltre, guardando a temi di grande attualità come la resistenza e il coraggio civile. Formando un'ampia rete dell'Euregio, stanno superando i confini”.

Stets informiert über Museumsjahr und Euregio

Zwei Staaten, drei Landesteile, eine Euregio: Mitten im Herzen Europas gelegen, vereint die Euregio die drei Landesteile Tirol, Südtirol und das Trentino. Die gemeinsame Geschichte verbindet die drei Mitgliedsländer der Euregio gleichermaßen wie zahlreiche geografische, wirtschaftliche und kulturelle Gegebenheiten – und heuer auch das Museumsjahr. [gst](#)

Sempre informati sull'Anno dei musei e sull'Euregio

Due stati, tre territori, un'Euregio: situata nel cuore dell'Europa, l'Euregio unisce i tre territori del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino, che condividono innanzitutto una storia comune, ma anche molti altri aspetti geografici, economici e culturali - e quest'anno anche l'Anno dei musei. [gst/ac](#)

Informationen zu allen Projekten und Ausstellungen, Themen und Veranstaltungsterminen des Euregio-Museumsjahrs 2025 finden Sie hier/ Informazioni su tutti i progetti, le mostre, i temi e le date delle iniziative dell'Anno dei musei dell'Euregio 2025 si possono reperire qui:



2025.euregio.info



[euregio_museum_museo](#)

Informationen über die Euregio finden Sie hier/ Informazioni sull'Euregio si possono reperire qui:



europaregion.info



Europaregion Tirol Südtirol
Trentino / Euregio Tirolo Alto
Adige Trentino



[euregio_europaregion](#)

